II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 512/2013

z dne 4. junija 2013

o spremembi Uredbe (ES) št. 88/97 o dovoljenju za oprostitev plačila uvozne dajatve na uvoz nekaterih delov za kolesa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, uvedene z Uredbo Sveta (EGS) št. 2474/93 in razširjene z Uredbo Sveta (ES) št. 71/97 o protidampinški dajatvi

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti („osnovna uredba“) ([1]), zlasti člena 13(4) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) št. 502/2013 z dne 29. maja 2013 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 990/2011 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po vmesnem pregledu v skladu s členom 11(3) Uredbe (ES) št. 1225/2009 ([2]),

ob upoštevanju z Uredbo Sveta (ES) št. 71/97 ([3]) uvedene razširitve protidampinške dajatve na kolesa, uvedene z Uredbo Sveta (EGS) št. 2474/93, na dele koles ([4]),

po posvetovanju s svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Z Uredbo (ES) št. 71/97 je Svet razširil protidampinško dajatev, uvedeno z Uredbo (EGS) št. 2474/93 na uvoz koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („LRK“), na uvoz nekaterih delov za kolesa iz navedene države („razširjena protidampinška dajatev“). Uredba (ES) št. 71/97 določa tudi, da bi bilo treba vzpostaviti shemo oprostitev na podlagi člena 13(4) osnovne uredbe („shema oprostitev“), da se sestavljavcem, ki se ne izogibajo protidampinški dajatvi v zvezi s kolesi, omogoči uvoz kitajskih delov koles, za katere protidampinška dajatev ne velja, tako da se jih izvzame iz razširjene dajatve na dele koles.

(2) Pravni okvir za delovanje sheme oprostitev je bil določen v Uredbi Komisije (ES) št. 88/97 ([5]) („spremenjena uredba“).

(3) Po pregledu razširitve protidampinške dajatve, uvedene na uvoz koles s poreklom iz LRK, na uvoz nekaterih delov za kolesa iz LRK v skladu s členom 11(3) in členom 13(4) osnovne uredbe, je Svet z Uredbo (ES) št. 171/2008 ([6]) sklenil, da se ukrepi proti izogibanju ohranijo.

(4) Po preiskavi v zvezi z vmesnim pregledom v skladu s členom 11(3) osnovne uredbe, je Svet z Uredbo (ES) št. 1095/2005 ([7]) sklenil, da je treba veljavno protidampinško dajatev povečati na 48,5 %.

(5) Z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* („obvestilo“) ([8]), je Evropska komisija („Komisija“) začela vmesni pregled protidampinških ukrepov, ki se uporabljajo za uvoz koles s poreklom iz LRK. V točki 4.4 obvestila so bile zainteresirane strani pozvane, da predložijo pripombe o delovanju in morebitnem prihodnjem modelu sheme oprostitev. Zlasti se je pozvalo, da se predložijo pripombe v zvezi z delovanjem in upravljanjem sheme oprostitev v sedanji obliki, tudi v zvezi z izzivi, s katerimi se soočajo mala in srednje velika podjetja.

(6) Zadevne pripombe niso bile prejete. Vendar pa iz izkušenj, ki jih je zbrala Komisija med uporabo sheme oprostitev, izhaja, da je treba uvesti nekaj sprememb, ki bodo poenostavile delovanje te sheme.

([1]) UL L 343, 22.12.2009, str. 51.
([2]) UL L 153, 5.6.2013, str. 17.
([3]) UL L 16, 18.1.1997, str. 55.
([4]) UL L 228, 9.9.1993, str. 1.
([5]) UL L 17, 21.1.1997, str. 17.
([6]) UL L 55, 28.2.2008, str. 1.
([7]) UL L 183, 14.7.2005, str. 1.
([8]) UL C 71, 9.3.2012, str. 10.

(7) V skladu z veljavno shemo oprostitev opredelitev obdobja preiskave ne omogoča ustrezne ocene količine in vrednosti kitajskih delov koles, ki se uporabljajo v dejavnosti sestavljanja v EU. V skladu z veljavnimi pravili je predpisano, da mora biti obdobje preiskave določeno pred datumom opustitve protidampinških dajatev. V tem obdobju vložniki običajno uvažajo majhne količine iz LRK, ker bi bile količine nad 299 delov na mesec predmet protidampinške dajatve. Zato se zdi, da so v obdobju preiskave sestavljena kolesa v skladu s pravili iz člena 13(2) osnovne uredbe, ki navaja, da morajo proizvajalci koles v Uniji zagotoviti največ 60 % kitajskih delov koles pri sestavljanju koles ali dodano vrednost, ki je višja od 25 % za vse dele, vključene v proizvodnjo („pravilo 60/40 ali pravilo dodane vrednosti v višini 25 %“).

(8) Vendar pa so podjetja šele po odobritvi opustitve začela uvažati večje količine. Vendar pa na podlagi trenutno veljavnih pravil tega obdobja ni mogoče upoštevati. Zato se temeljni cilj sheme v skladu s katerim je treba „zagotoviti uporabo ustreznega deleža delov s poreklom iz Evrope“ ne more uresničevati v celoti.

(9) Na podlagi navedenega in iz razlogov pravne varnosti se zdi primerno, da se spremeni opredelitev obdobja preiskave v skladu s členom 6(1), tako da bo zajet tudi čas po datumu opustitve plačila razširjene protidampinške dajatve. Tako bi bilo mogoče izvesti ustreznejše preverjanje skladnosti s pravilom 60/40 ali pravilom dodane vrednosti v višini 25 % za obdobje, v katerem uvoznik ne plačuje protidampinških dajatev, tj. po odobritvi opustitve.

(10) Da se vložniku omogoči predložitev preverljivih podatkov o njegovem uvozu delov koles za obdobje pred opustitvijo v skladu s členom 4(1)(b) spremenjene uredbe, se sklic na nepreklicno pogodbeno obveznost iz člena 4(1)(a) črta.

(11) Poleg tega sedanja shema ne vsebuje jasnih določb o uvozu delov koles, ki se uporabljajo za sestavljanje koles s pomožnim motorjem, z bočno prikolico ali brez nje, za katera se občasno uporablja izraz električna kolesa ali kolesa s pomožnim elektromotorjem. Popolna električna kolesa in posledično deli za sestavljanje električnih koles niso predmet niti protidampinške dajatve niti razširjene protidampinške dajatve, tj. dejavnost sestavljanja električnih koles ostaja zunaj področja uporabe Uredbe (ES) št. 71/97. Zato se zdi primerno razširiti obstoječe določbe za „nadzor nad končno uporabo“ iz člena 14 na tiste dele za kolesa, ki so namenjeni za sestavljanje električnih koles. Določbe o „nadzoru nad končno uporabo“ omogočajo nacionalnim carinskim organom, da izsledijo končno uporabo uvoženih delov, tj. uporabo za sestavljanje klasičnih koles ali električnih koles.

(12) Poleg tega se zdi primerno, da se črta člen 16(3), saj je zahtevane podatke mogoče pridobiti iz drugih virov.

(13) In končno se predlaga, da se popravijo stvarne napake in spremenijo zastarela sklicevanja v spremenjeni uredbi.

(14) Zaradi pravne varnosti in načela dobrega upravljanja je treba zagotoviti, da se spremembe iz spremenjene uredbe, kakor jih določa ta uredba, začnejo čim prej uporabljati za vse nove in vse tekoče preiskave.

(15) Uredbo (ES) št. 88/97 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 88/97 se spremeni:

1. Člen 3(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Zahteve za izvzetje se predložijo v pisni obliki v enem od uradnih jezikov Unije in jih mora podpisati oseba, ki je pooblaščena za zastopanje vlagatelja. Zahtevo je treba poslati na naslednji naslov:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H Trade Defence
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-naslov: TRADE-bicycle-parts@ec.europa.eu“.

2. Člen 4 se spremeni:

(a) točki (a) in (b) odstavka 1 se nadomestita z naslednjim:

„(a) vsebuje dokaze, da vlagatelj uporablja glavne dele za kolesa za proizvodnjo ali sestavljanje koles v količinah, ki so nad pragom, določenim v členu 14(c);

(b) zagotavlja dokaze *prima facie*, da montažna dejavnost vlagatelja ne spada v področje uporabe člena 13(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 (*), in

(*) UL L 343, 22.12.2009, str. 51.;“

(b) odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Če se razsodi, da je zahteva nesprejemljiva, se z odločbo zavrne v skladu s postopkom iz člena 13(4) Uredbe (ES) št. 1225/2009.“

3. Člen 5(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Od dneva prejema zahteve, ki *prima facie* ustreza pogojem, določenim v členu 4(1) in 4(2), in do odločitve glede njene ustreznosti v skladu s členoma 6 in 7, se plačilo carinskega dolga v zvezi z razširjeno dajatvijo na podlagi člena 2(1) referenčne uredbe oprosti za vsak uvoz glavnih delov za kolesa, ki ga stranka v pregledu deklarira za prost promet. Običajno se upošteva obdobje najmanj 6 mesecev pred prejemom zahteve, da se ugotovi skladnost *prima facie* s pogoji iz člena 4(1) in 4(2).“

4. Člen 6 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Komisija opredeli obdobje preiskave z namenom, da lahko sprejme odločitev, ali naj odobri oprostitev, ki običajno zajema obdobje dvanajstih mesecev, vendar najmanj šest mesecev od dneva oprostitve plačila razširjene dajatve na glavne dele za kolesa. Komisija lahko pri vodenju pregleda zahteva od vlagatelja dodatne informacije za obdobje preiskave in/ali izvede preverjanja na kraju samem.“;

(b) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Pregled ustreznosti zahteve se običajno zaključi v dvanajstih mesecih po prejemu vseh informacij iz člena 6(1).“

5. Člen 7 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Če dokončno ugotovljena dejstva kažejo, da montažni postopki stranke ne spadajo v področje uporabe člena 13(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009, se vlagatelju v skladu s postopkom iz člena 13(4) Uredbe (ES) št. 1225/2009 izda dovoljenje za oprostitev plačila razširjene dajatve.“;

(b) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Če merila za izvzetje niso izpolnjena, se zahteva v skladu s postopkom iz člena 13(4) Uredbe (ES) št. 1225/2009 zavrne in odpravi oprostitev plačila razširjene dajatve iz člena 5.“

6. Člen 8(1)(a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) da njena montažna dejavnost ostaja zunaj področja uporabe člena 13(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009;“.

7. Člen 9(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Komisija lahko na lastno pobudo pregleda položaj izvzete stranke, da preveri, če njena montažna dejavnost ostaja zunaj področja uporabe člena 13(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009.“

8. Člen 10 se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 10*

Preklic izvzetja

Izvzetje se prekliče v skladu s postopkom iz člena 13(4) Uredbe (ES) št. 1225/2009 po tem, ko se da izvzeti strani možnost pripomb:

— če je pregled pokazal, da sodi montažna dejavnost izvzete stranke v področje uporabe člena 13(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009,

— če stranka krši obveznosti iz člena 8 ali

— v primeru nesodelovanja po sprejemu sklepa o izvzetju.“

9. Člen 13 se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 13*

Postopkovne določbe

Ustrezne določbe Uredbe (ES) št. 1225/2009 o:

— vodenju preiskav (člen 6(2), (3), (4) in (5)),

— preveritvenih obiskih (člen 16),

— nesodelovanju (člen 18) in

— zaupnosti (člen 19)

se uporabljajo za preglede na podlagi te uredbe.“

10. Člen 14(c) se nadomesti z naslednjim:

„(c) na mesečni podlagi, če manj kot 300 enot na tip glavnih delov za kolesa bodisi stranka deklarira za prost promet bodisi so ji dobavljeni. Število delov, ki jih stranka deklarira ali so ji dobavljeni, se izračuna glede na število delov, ki jih deklarirajo vse stranke oziroma so dobavljeni vsem strankam, ki so povezane s stranko ali imajo z njo sklenjene kompenzacijske dogovore, ali“.

11. V členu 14 se doda naslednji pododstavek (d):

„(d) glavni deli za kolesa se uporabljajo za sestavljanje koles s pomožnim motorjem (dodatna oznaka TARIC 8835).“

12. Člen 16(3) se črta.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije* in se od začetka veljavnosti uporablja za vse nove preiskave in za vse preiskave, ki so v teku.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 4. junija 2013

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO